

Grid Pad 16

Handbuch & Sicherheit

Smartbox

Communication is life

Das Gerät wird von Smartbox Assistive Technology Ltd. hergestellt.

Vereinigtes Königreich

Smartbox Assistive Technology Ltd.
Ysobel House, Enigma Commercial Centre
Sandys Road
Malvern
WR14 1JJ

Vereinigte Staaten

Smartbox Assistive Technology Inc.
167 Hillcrest Shopping Center
Lower Burrell
PA, 15068

Europa

REHAVISTA GmbH
Konsul-Smidt-Str. 8c
28217 Bremen
Germany

Document: GP16A, Manual and safety, DE_A
Based on: GP16A, Manual and safety, UK ENG_A
Device: Grid Pad 16 (GP16A)
Language: German
Date of issue: March 2025

Copyright © 2025 Smartbox Assistive Technology Ltd.

Grid Pad 16

Handbuch & Sicherheit

Dieses Handbuch enthält die Grundlagen für die ersten Schritte mit Ihrem Grid Pad 16.

Eine vollständige Anleitung zu allen Funktionen Ihres Grid Pads finden Sie im Smartbox Hub (Druckfassung mit größerer Schrift online verfügbar):



hub.thinksmartbox.com/topic/grid-pad-16

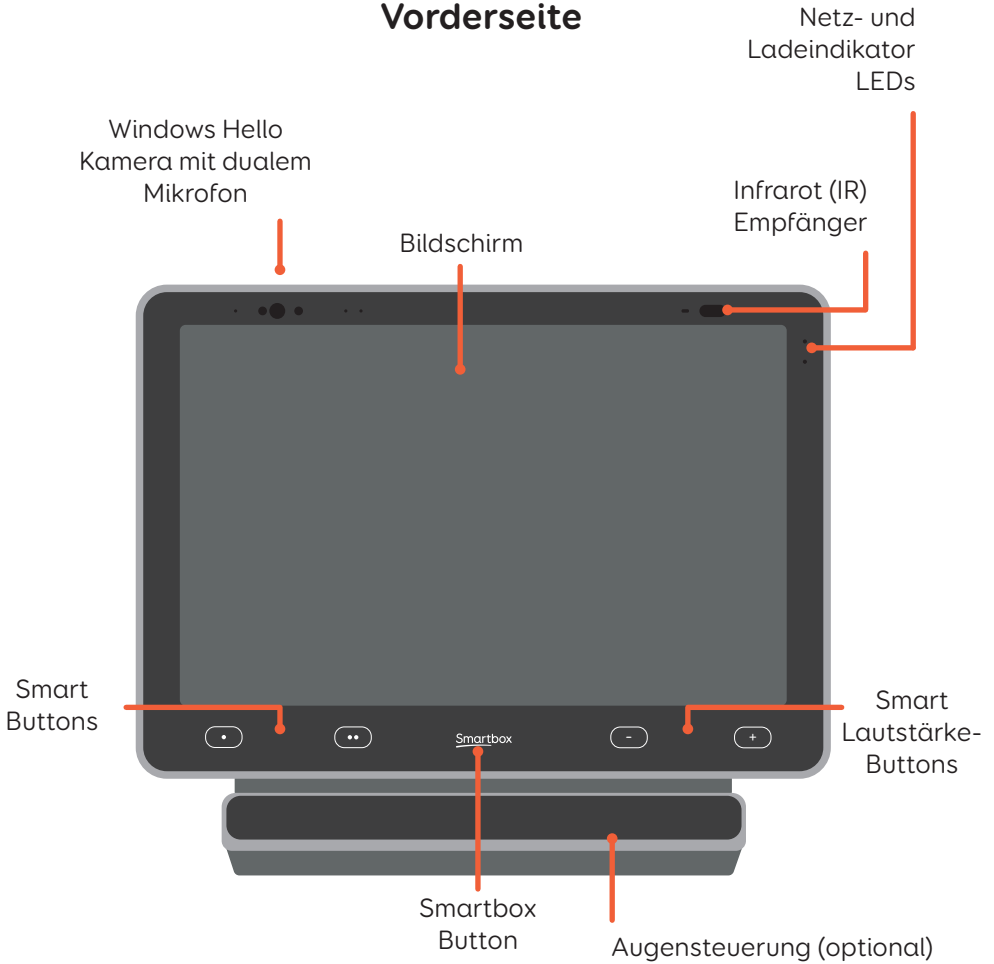
Inhalt

Ihr Grid Pad	6
Was befindet sich im Karton?	10
Netzschalter	11
Aufladen	12
Anschließen eines Netzteils/Ladegeräts	12
Montage	13
Smart Buttons	14
Anschließen von Tastern	15
Remote Power Button	15
Zweiter Bildschirm	16
Modell- und Seriennummer finden	16

Reinigung, Desinfektion und Aufbewahrung	17
Technische Daten	17
Zeichenerklärung	18
Verwendungszweck	19
Sicherheitswarnungen	19
Akku-Warnhinweise	26
Konformitätserklärung EU	26
Konformitätserklärung USA/Kanada	27
EMV-Erklärungen	30

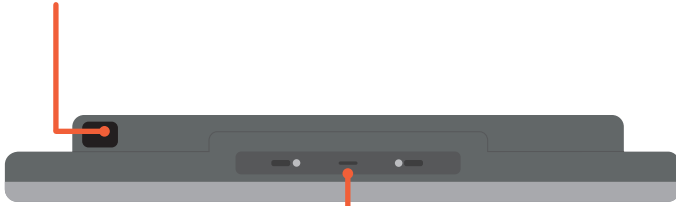
Ihr Grid Pad

Vorderseite



Ansicht oben

Infrarot (IR) Sender



USB-C 2.0
(unter Magnetabdeckung)

Links



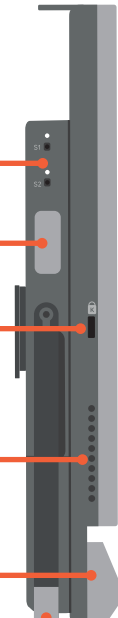
USB-C 4.0

USB-A 3.1

Kopfhöreranschluss

Aufstellfuß

Rechts



Tasteranschlüsse

USB-A 3.1

(unter Abdeckung)

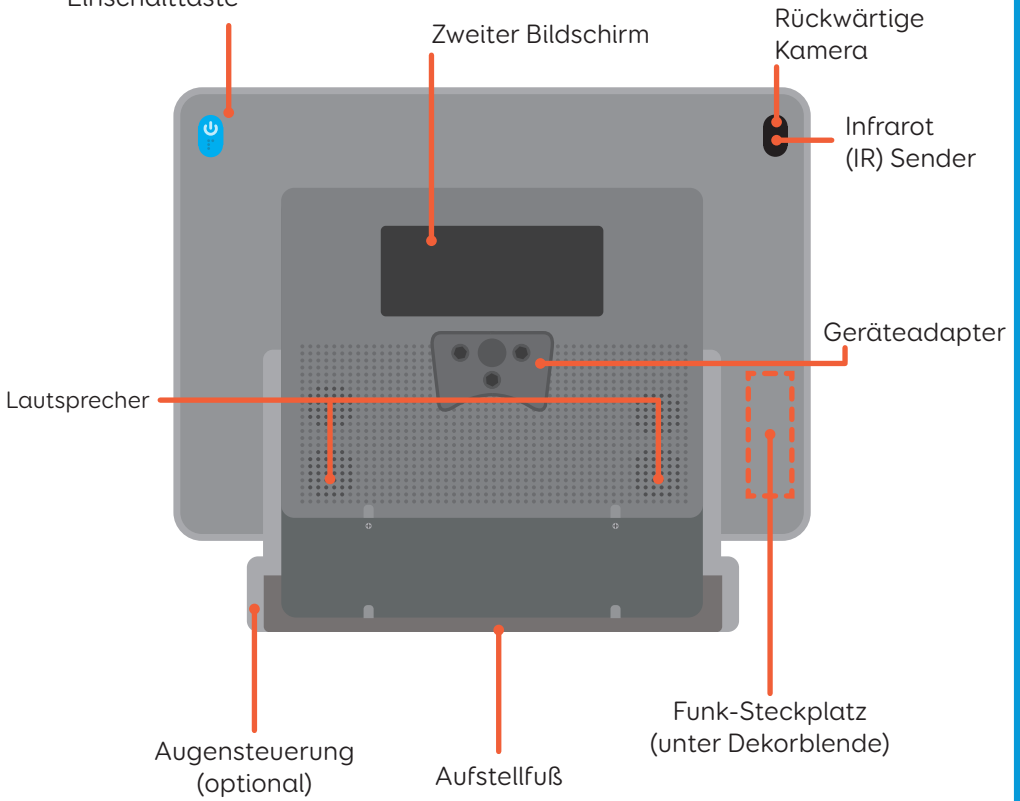
Kensington Nano Schloss

Persönliche
Lautsprecher

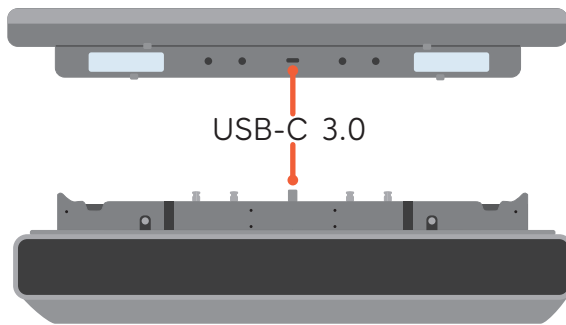
Augensteuerung
(optional)

Aufstellfuß

Rückseite



Augensteuerungs-Anschluss an der Grid Pad Unterseite



Augensteuerungseinheit



**Spezifikationen des Grid Pad 16
online verfügbar**



**Erfahren Sie mehr über die
Materialien, die bei der
Herstellung des Grid Pad 16 und
seiner Verpackung verwendet
wurden.**



**Druckfassung mit größerer
Schrift online verfügbar**



Was befindet sich im Karton?

- Grid Pad 16
- Remote power button
- Handbuch & Sicherheit
- Netzteil/Ladegerät
- Reinigungstuch
- 2 x AAA-Batterien (im Remote Power Button)
- Port-Aufkleber
- Geräteadapter (vormontiert)

Ihr Grid Pad ist optional auch mit einer Augensteuerung erhältlich

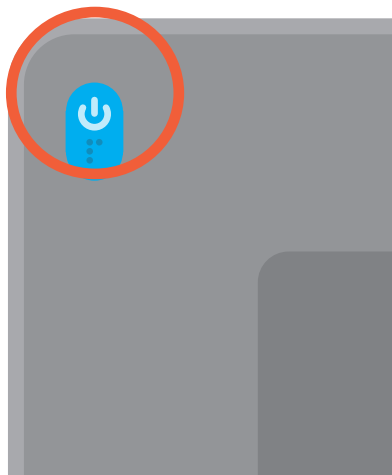


Ihr Grid Pad 16 hat viele Funktionen, die in Grid 3 individualisiert werden können.

Weitere Anleitungen zu den ersten Schritten mit Grid finden Sie im Smartbox Hub oder bei REHAVISTA.

- Erste Schritte mit Grid 3
- Ansteuerungsmethoden und Einrichtung
- Anleitungen zur Fehlerbehebung
- Videos und Webinare
- Informationen zu Seitensets
- ...und vieles mehr

Netzschalter



Drücken Sie zum Einschalten des Grid Pads den Netzschalter an der Rückseite des Geräts. Ein weißes Licht an der Vorderseite des Geräts leuchtet auf und das System startet.

Wenn sich das Gerät im Ruhezustand befindet, wird es aufgeweckt.

Ihr Grid Pad herunterfahren

1. Tippen Sie auf das Startmenü.
2. Wählen Sie das Symbol Ein/Aus.
3. Wählen Sie Herunterfahren.

Sie können das Gerät auch von dort neu starten.

Erzwungenes Herunterfahren

Wenn Sie den Netzschalter fünf Sekunden lang gedrückt halten, wird das Grid Pad heruntergefahren. Bitte beachten Sie, dass dies nur im Notfall empfohlen wird.

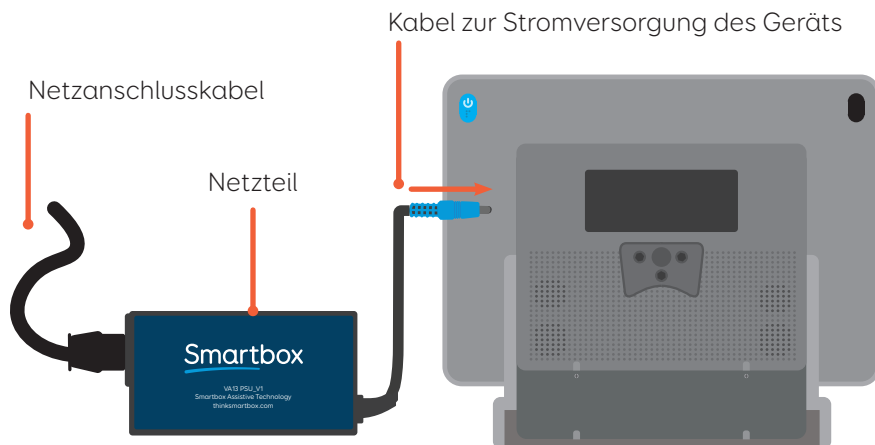
Aufladen

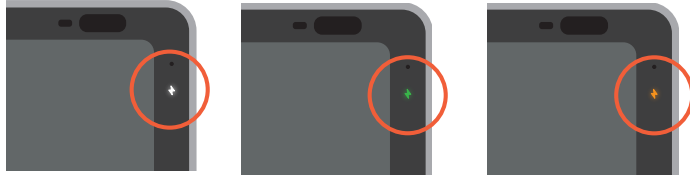


Zum Aufladen stecken Sie das Netzkabel in den entsprechenden Port auf der linken Seite des Geräts ein. Wenn Ihr Grid Pad lädt, leuchtet der **Ladeindikator weiß**.

Ladebuchse

Anschließen eines Netzteils /Ladegeräts





Wenn der Akku voll aufgeladen ist, leuchtet der Ladeindikator **grün**. Der Ladeindikator leuchtet **orange**, wenn Sie Ihr Grid Pad aufladen sollten.

Montage

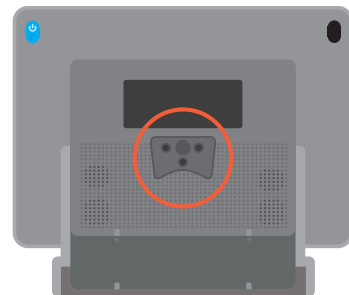
Aufstellfuß

Ziehen Sie den Aufstellfuß an der Rückseite heraus und stellen Sie den erforderlichen Winkel ein. Wenn Sie fertig sind, schieben Sie den Aufstellfuß einfach wieder zurück.

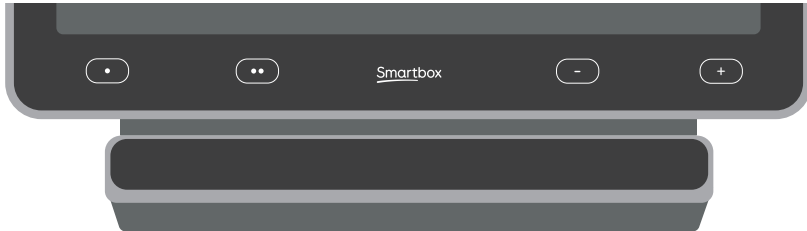
Verwendung einer Tisch-, Boden- oder Rollstuhlhalterung

Ihrem Grid Pad liegt ein Rehadapt/ Daessy Geräteadapter bei. Der Geräteadapter wird mit drei Schrauben befestigt (liegen dem Geräteadapter bei). Stellen Sie sicher, dass die drei Schrauben festgezogen sind, bevor Sie Ihr Grid Pad an einem Halterungssystem befestigen.

Weitere Informationen zur sicheren Montage und Hinweise zur Verwendung des Grid Pad 16 auf einer Halterung finden Sie in den Sicherheitshinweisen auf Seite 21.



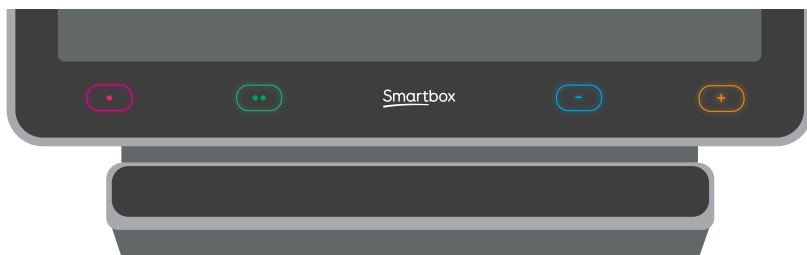
Smart Buttons



An der Vorderseite Ihres Grid Pads befinden sich fünf Smart Buttons, auf die per Augensteuerung und Touchfunktion zugegriffen werden kann.

Mit den Buttons 1, 2 und dem Smartbox Button können Sie direkt auf wichtige Funktionen der Software Grid zugreifen. Sie können die Buttons anhand einer Auswahl direkter Befehle von Grid individualisieren.

Die Hintergrundfarbe der Smart Buttons kann man anpassen sowie eine auditive Rückmeldung hinzufügen. Die Funktionen der Smart Lautstärketasten sind voreingestellt und nicht veränderbar.



Anschließen von Tastern



Ihr Grid Pad hat zwei Tasteranschlüsse, die Sie in Grid konfigurieren können.

Die Tasteranschlüsse S1 und S2 haben oben eine LED-Anzeige, die aufleuchtet, wenn ein Schalter betätigt wird.

Der Remote Power Button hat zwei zusätzliche Tasteranschlüsse, S3 und S4.

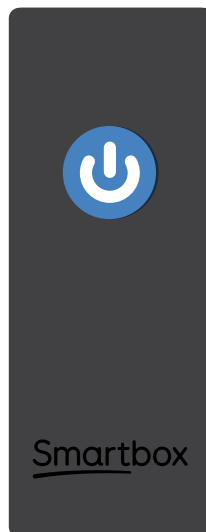
Remote Power Button

Im Lieferumfang des Grid Pads ist ein Remote Power Button enthalten.

Hiermit können Sie Ihr Grid Pad ein- und ausschalten.

Er kann auch verwendet werden, um Taster zur Bedienung des Grid Pads im Scanning anzuschließen. Der Tasteranschluss S3 fungiert auch als Einschalttaste. Diese Funktion kann in Ihren Grid-Einstellungen aktiviert werden.

Der Remote Power Button ist werksseitig mit dem Grid Pad gekoppelt.



Zweiter Bildschirm



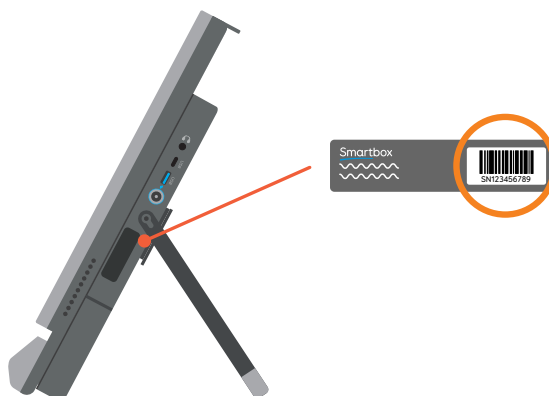
Der zweite Bildschirm auf der Rückseite des Grid Pads zeigt Ihren Gesprächspartner:innen auf Wunsch Ihre Nachrichten und Symojis.

Der zweite Bildschirm kann in den Grid-Einstellungen, aber auch mit dem Befehl **Zweiten Bildschirm einstellen** über Ihre Seitensets ein- und ausgeschaltet werden.

Modell- und Seriennummer finden

Wenn Sie sich an unser Support-Team wenden, halten Sie bitte das Gerätemodell und die Seriennummer bereit.

Die Seriennummer des Geräts befindet sich unter dem Aufstellfuß. Wenn Sie den Aufstellfuß anheben, finden Sie die Seriennummer hier:



Reinigung, Desinfektion und Aufbewahrung

Reinigung und Desinfektion Ihres Geräts

- Schalten Sie Ihr Gerät vor der Reinigung aus und trennen Sie das Ladegerät.
- Entfernen Sie alle Kabel, die mit dem Gerät verbunden sind.
- Reinigen Sie alle Außenflächen mit einem feuchten Tuch oder einem Alkoholtupfer.
- Lassen Sie das Gerät trocknen.
- Wiederholen Sie den Vorgang für alle Zubehörteile, die Sie möglicherweise mit dem Gerät verwenden.
- Nach dem Trocknen kann der Bildschirm auch mit einem Mikrofaser Tuch gereinigt werden.
- Hartnäckiger Schmutz und Rückstände können mit einer Zahnbürste oder Ähnlichem entfernt werden.

Verwenden Sie keine Sprühreinigungsflüssigkeit, kein Gel oder Poliermittel direkt auf Ihrem Grid Pad und tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.

Aufbewahrung Ihres Grid Pads

Wenn das Grid Pad nicht verwendet wird, sollte es sicher aufbewahrt werden.

Legen Sie keine harten Gegenstände auf den Bildschirm und berühren Sie ihn nicht mit solchen Gegenständen. Trennen Sie alle Geräte, die an die Anschlüsse des Grid Pads angeschlossen sind, einschließlich USB-Anschlüsse, Taster-Anschlüsse und Netzkabel.

Aufbewahrung des Remote Power Buttons

Wenn Sie Ihr Grid Pad längere Zeit nicht benutzen, empfehlen wir, die AAA Batterien aus dem Remote Power Button zu entfernen und alle Taster abzuziehen.

Technische Daten

Modellnummer: GP16A

Betriebsumgebung

Temperatur:	0 - 35°C
Relative Luftfeuchtigkeit:	0 - 90%
Luftdruck	70kPa to 106kPa

















Lager- und Transportumgebung

Temperatur:	-20°C - 60°C
Relative Luftfeuchtigkeit:	5 - 90%
Luftdruck	50kPa to 106kPa

Sicherheitsklassifizierung

Schutz vor Stromschlägen	Schutzklasse I und intern mit Strom versorgt
Betriebsweise	Ununterbrochen

Zeichenerklärung

Zeichen	Bedeutung
	Kopfhöreranschluss
	Ladebuchse
S1	Tasteranschluss 1
S2	Tasteranschluss 2
S3	Tasteranschluss 3
S4	Tasteranschluss 4
	Europäisches Konformitätszeichen zur Erklärung der Konformität mit dem EU-Recht
	Zeichen der Federal Communications Commission zur Erklärung der Konformität mit den US-Gesetzen
	Das Abfall-Symbol für elektrische- und elektronische Geräte weist darauf hin, dass Sie dieses Gerät gemäß den örtlichen Bestimmungen entsorgen müssen.
	Zeichen für den Einschaltknopf
+	Zeichen für Lautstärke erhöhen
-	Zeichen für Lautstärke senken
	Zeichen für das Lesen der Anleitung
IP54	Schutzart IP54
	UK Conformity Assessed-Symbol zur Erklärung der Konformität im Vereinigten Königreich
	Eindeutige Geräteerkennung
	Medizinisches Gerät
	Bevollmächtigter EU-Vertreter
	Bevollmächtigter Vertreter in der Schweiz
	Modellnummer
	Seriennummer
	Min./Max. Lager- und Transporttemperatur
	Min./Max. Lager- und Transportfeuchtigkeit

Verwendungszweck

Modellnummer:GP16A

Das Grid Pad 16 wurde als Medizinprodukt der Klasse 1 eingestuft. Spezifikationen und Standards sind im Abschnitt „Konformität“ dieses Handbuchs aufgeführt.

Bitte beachten Sie diese Sicherheitshinweise, um einen sicheren Betrieb Ihres Grid Pads zu gewährleisten.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Es wird als Sprachausgabe-Kommunikationshilfe (Voice Output Communication Aid, VOCA) verwendet.
- Es wird genutzt, um einen Windows-Computer zu steuern.
- Es wird verwendet, um externe Geräte über Umfeldsteuerung zu bedienen (EC).

Bestimmungsgemäße Nutzer:innengruppe

Das Gerät ist geeignet für Personen mit komplexen Bedürfnissen hinsichtlich der Kommunikation und/oder Eingabe. Schwierigkeiten hinsichtlich der Kommunikation oder der Eingabe können unterschiedliche Ursachen haben. Zu diesen Ursachen gehören beispielsweise:

- Entwicklungsstörungen, z.B. zerebrale Lähmungen, verbale Dyspraxie, Autismusspektrumsstörungen
- Sprachentwicklungsstörungen, umfassende

Entwicklungsstörungen

- erworbene Störungen oder Erkrankungen, z.B. kardiovaskuläre Notfälle (Schlaganfall), Demenz, Schädel-Hirn-Traumata

Es kann auch für Personen mit komplexem Bedarf an Eingabehilfsmitteln verwendet werden, die keine Kommunikationsprobleme haben. Die Hilfsmittel werden in diesem Fall für Computer- und Umfeldsteuerung sowie in Rehaeinrichtungen zur Fernkommunikation verwendet. Zu den hier relevanten Indikationen gehören beispielsweise:

- Rückenmarksverletzungen
- Degenerative neuromuskuläre Krankheiten (z.B. Muskeldystrophie, spinale Muskelatrophie)

Bestimmungsgemäße Verwendungsumgebung

Das Gerät kann an einer Vielzahl von Einsatzorten genutzt werden, an denen der Nutzer / die Nutzer:in es für den bestimmungsgemäßen Verwendungszweck einsetzen möchte. Zu diesen Orten gehören beispielsweise:

- Betreutes Wohnen
- Pflegeeinrichtungen
- Schulen, Hochschulen, Universitäten
- der öffentliche Raum und öffentlich zugängliche Orte, z.B. Geschäfte und Restaurants
- Krankenhäuser

Sicherheitswarnungen



Wichtige Kontraindikationen, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen

Obwohl das Grid Pad entwickelt wurde, um lautsprachlich zu kommunizieren, sollte es in Kombination mit weiteren Methoden zur Unterstützten Kommunikation verwendet werden. Es sollte nicht das alleinige Mittel zur Kommunikation sein.

Weitere Methoden der Unterstützten Kommunikation sind z.B. Tafeln oder Karten in Papierform, Zeichensprache, oder Buchstabentafeln. Es ist bekannt, dass Personen mit Kommunikations- und/oder Zugangsschwierigkeiten zu Gebärdensprache in hohem Maße auf eine Sprachausgabe-Kommunikationshilfe (Voice Output Communication Aid, VOCA; in diesem Fall ein

Grid Pad) angewiesen sind, um zu kommunizieren, da ein VOCA die expressive Kommunikation oft erheblich verbessert.

Trotz einer robusten und funktionssicheren Bauweise kann es zu Funktionsausfällen kommen z.B. aufgrund von Energieverlust oder anderer technischer Probleme. Daher darf das Gerät nicht

- für lebensnotwendige Zwecke eingesetzt werden.
- erforderlich sein zur Erhaltung der Gesundheit.
- alleiniges Mittel sein, um einen Notruf abzusetzen.
- zur Organisation der Medikamentenversorgung verwendet werden.
- alleiniges Mittel zur Umfeldsteuerung sein.

Es soll ebenfalls nicht zur Bereitstellung von Informationen zur Entscheidung über diagnostische oder therapeutische Zwecke verwendet werden.

Beim Betrieb in der Nähe anderer Geräte kann es zu Störungen kommen. Aus diesem Grund sollte das Grid Pad nicht verwendet werden:

- in der Umgebung von Kernspintomografiegeräten.
- in der Umgebung von Röntgengeräten.
- in einer militärischen Umgebung.
- in einer Umgebung mit störenden Funksignalen.

Hörschäden vermeiden

Die Verwendung von Kopfhörern und Lautsprechern bei hoher Lautstärke kann zu dauerhaftem Hörverlust führen. Halten Sie die Lautstärke Ihres Geräts stets auf einem sicheren Niveau.

Kontakt mit dem Nutzer / der Nutzerin

Typ des Anwendungsteils	BF
Anwendungsteil	Bildschirm, Gehäuse

Der Bildschirm und das Gehäuse können bis zu 43°C erreichen. Dies fühlt sich warm an, ist aber für den Kontakt mit den Benutzer:innen sicher. Es gibt keine zeitliche Begrenzung für den Kontakt bei 43°C, aber bitte beenden Sie den Kontakt, wenn Sie sich unwohl fühlen.

Wenn das Gerät 43 °C erreicht, wird die Leistung automatisch reduziert, um die Temperatur unter 43°C zu bringen.

Das Berühren der Oberfläche des Geräts mit verletzter Haut kann eine Wunde verschlimmern. Säuglinge oder Risikogruppen sollten die Oberfläche des Geräts nicht berühren, wenn dies die Haut verbrennen könnte.

Strapazierfähigkeit

Ihr Grid Pad ist robust, muss aber vorsichtig behandelt werden, wenn es bewegt wird. Es wurde mit einer Fallhöhe von einem Meter getestet. Bitte beachten Sie, dass die Schutzklasse nicht für das Zubehör gilt.

Wasser und Flüssigkeiten

Ihr Gerät ist vor Spritzwasser und leichtem Regen geschützt. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder Flüssigkeiten auf die Rückseite des Geräts gelangen, insbesondere nicht in die Anschlüsse oder Lüftungsöffnungen.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser. Wenn die Port-Abdeckungen entfernt werden, sind die USB Schnittstellen nicht geschützt.

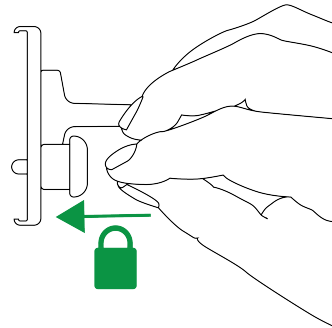
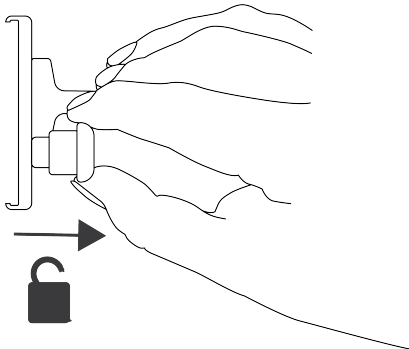
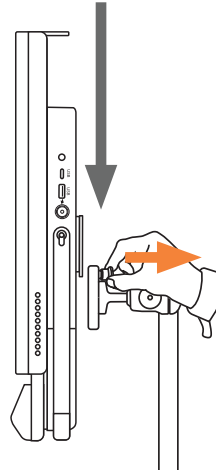
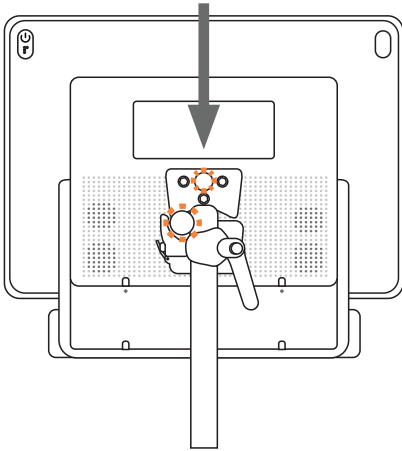
Lassen Sie das Gerät nicht auf dem Schoß oder auf dem Körper des Benutzers / der Benutzerin, wenn es nicht selbst entfernt werden kann.

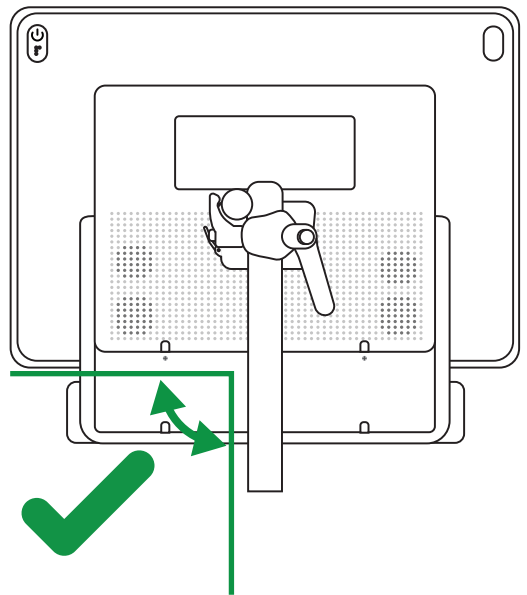
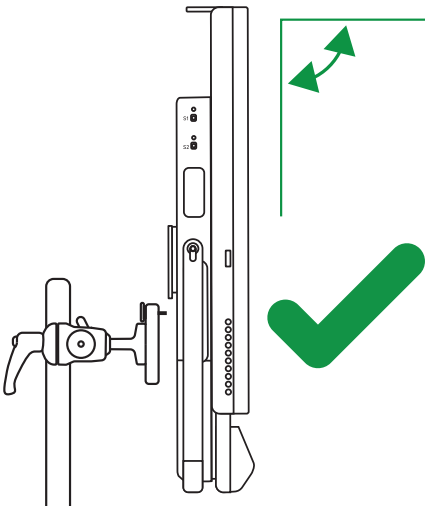
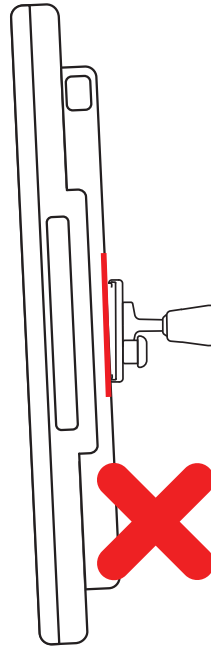
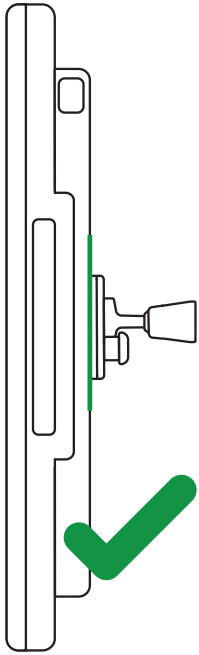
Bei heißen Temperaturen oder direkter Sonneneinstrahlung kann Ihr Grid Pad Temperaturen erreichen, die eine automatische Abschaltung auslösen können. Dies ist eine Sicherheitsmaßnahme, um eine dauerhafte Beschädigung des Geräts zu verhindern. Warten Sie in diesem Fall, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie es neu starten.

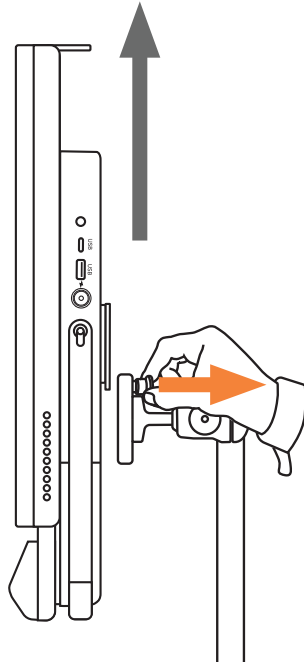
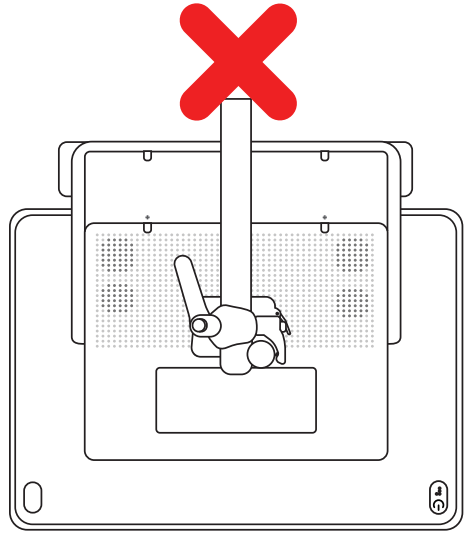
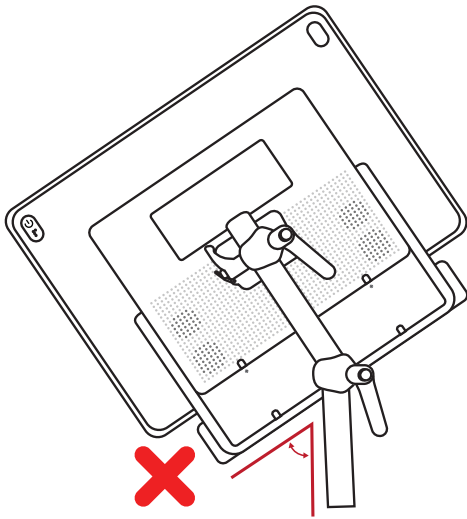


Montieren

Befolgen Sie bei der Montage des Grid Pads die Anweisungen in Ihrem Grid Pad und im Herstellerhandbuch Ihres Montagesystems. Obwohl wir alle Vorkehrungen getroffen haben, um dies zu einem einfachen und sicheren Vorgang zu machen, liegt es an Ihnen, sicherzustellen, dass das Gerät sicher montiert ist.







Anschlüsse

Zubehör, das an Anschlüsse für einen SIGNALEINGANG/-AUSGANG angeschlossen ist, muss den IEC-Normen 60601-1 oder 609501/62368-1 entsprechen.

Erstickungsgefahr

Bei Beschädigung können sich kleine Teile vom Grid Pad lösen. Diese können eine Erstickungsgefahr darstellen. Kleinkinder und Menschen mit kognitiven Behinderungen sollten bei der Verwendung des Geräts überwacht werden. Sie sollten auch beim Auspacken des Geräts überwacht werden, da die Verpackung eine Erstickungsgefahr darstellen kann.

Sterilität

Das Grid Pad ist nicht steril. Verwenden Sie es nicht mit offenen Wunden oder während einer invasiven medizinischen Behandlung.

Epilepsie-Warnhinweise

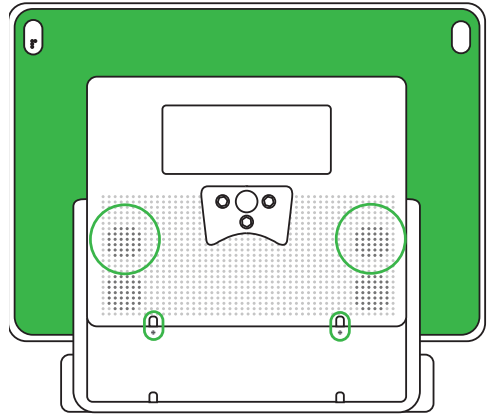
Menschen mit photogener Epilepsie sind anfällig für Anfälle, wenn sie bestimmten Lichtern oder Lichtmustern ausgesetzt sind. Wenn Ihnen vor dem Grid Pad schwindelig oder übel wird, insbesondere wenn Sie es mit einer Augensteuerung verwenden, entfernen Sie sich vom Gerät und wenden Sie sich an einen Arzt / eine Ärztin.

Reparaturen und Wartung

Das Grid Pad ist kein Gerät, das durch die Benutzer:innen gewartet werden kann. Wenn Ihr Gerät repariert werden muss, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort.

Störung von medizinischen Geräten

Das Grid Pad Go 16 enthält Magnete, die medizinische Geräte stören können. Wenden Sie sich an Ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Geräts, um spezifische Informationen zu Ihrem medizinischen Gerät zu erhalten und ob Sie einen Sicherheitsabstand zwischen Ihrem medizinischen Gerät und diesem Gerät oder einem seiner Zubehörteile einhalten müssen (150 mm). Wenn Sie vermuten, dass dieses Gerät Ihr medizinisches Gerät beeinträchtigt, verwenden Sie es nicht mehr.



Strangulationsgefahr

Das Grid Pad wird mit einem Netzkabel geliefert und kann mit kabelgebundenem Zubehör verwendet werden. Diese Kabel können eine Strangulationsgefahr darstellen.

Vorfälle

Wenn ein schwerwiegender Vorfall in Bezug auf das Gerät auftritt, melden Sie dies bitte an Smartbox oder REHAVISTA (repairs@thinksmartbox.de bzw. medizinproduktesicherheit@rehavista.de) und die zuständige Behörde Ihres Mitgliedstaats.

Datensicherheit

Das Gerät verfügt über elektronische, programmierbare Systeme und Software.

Um die beste Leistung zu erzielen, empfehlen wir, das Betriebssystem und die mitgelieferte Software mit den neuesten Sicherheitskorrekturen und Funktionen zu aktualisieren.

Achten Sie darauf, dass Sie Passwörter geschützt halten, um unberechtigten Zugang zu verhindern. Das Gerät verfügt über Funktionen, die eine Internetverbindung erfordern. Der Zugriff auf diese Dienste kann im Rahmen der Konfiguration des Geräts oder durch die Netzwerkverwaltung eingeschränkt werden.



Energieversorgung und Akku

Das Grid Pad enthält einen wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku. Bitte beachten Sie, dass die Leistung des Akkus und somit die Nutzungsdauer auch nach vollständiger Aufladung im Laufe der Zeit kürzer wird.

Für eine optimale Leistung sollte Ihr Grid Pad nicht bei extremen Temperaturen unter 0 °C oder über 45 °C geladen werden. Bei diesen Temperaturen wird der Akku langsam oder gar nicht aufgeladen.

Setzen Sie Ihr Grid Pad keinem Feuer oder Temperaturen über 90 °C aus, da diese Konditionen zu Akkufehlfunktion, Entzündung oder Explosion führen können.

Laden Sie das Grid Pad nur mit dem mitgelieferten Netzkabel und Netzteil auf. Die Verwendung anderer Netzteile kann Ihr Grid Pad schwer beschädigen und einen Brand verursachen. Wenn das Stromkabel und Netzteil Ihres Grid Pads verloren geht oder beschädigt ist, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.

Wenn der Akku Ihres Grid Pads leer und das Gerät nicht an eine Stromquelle angeschlossen ist, schaltet sich das Gerät automatisch ab, um Schäden an Akku und Hardware zu vermeiden.

Das Betriebssystem wird versuchen, dies so sicher wie möglich zu tun. Es wird jedoch empfohlen, das Netzkabel und Netzteil anzuschließen, bevor das Grid Pad heruntergefahren wird.

Der Akku, der das Grid Pad mit Strom versorgt, unterliegt den Versandbestimmungen. Wenden Sie sich vor dem Versand an Ihren Versanddienstleister, um eine sichere Zustellung Ihres Geräts zu gewährleisten. Stellen Sie das Gerät nicht dort auf, wo sich der Netzstecker nur schwer aus der Steckdose ziehen lässt.

Um Verletzungen oder Geräteschäden zu vermeiden, dürfen nur unsere autorisierten Mitarbeiter:innen eine Grid Pad-Batterie austauschen.

Reparieren oder warten Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist. Stellen Sie sicher, dass das Gerät heruntergefahren ist und alle Kabel abgezogen sind, bevor Sie mit Reparatur- oder Wartungsarbeiten am Gerät beginnen.



Transportieren Ihres Grid Pads

Stellen Sie beim Transport sicher, dass Ihr Grid Pad ausreichend vor Stößen geschützt ist.

Es gibt strenge Vorschriften für Lithium-Ionen-Batterien in Flugzeugen. Die Regeln variieren zwischen den Fluggesellschaften. Es wird daher empfohlen, sich vor der Reise mit Ihrer Fluggesellschaft in Verbindung zu setzen.



Temperatur

Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät herunterfahren, bevor Sie es aufbewahren oder in eine Tasche stecken.

Akku-Warnhinweise

Zerlegen, öffnen oder zerkleinern Sie den Akku nicht.

Setzen Sie die Batterien keiner Hitze und keinem Feuer aus und vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.

Schließen Sie den Akku nicht kurz.

Bewahren Sie den Akku nicht in einem Behälter oder einer Schublade auf, in der er möglicherweise von anderen Metallgegenständen kurzgeschlossen wird.

Setzen Sie den Akku keinen mechanischen Stößen aus.

Im Falle eines Lecks der Batterie darf die Flüssigkeit nicht mit der Haut oder den Augen in Berührung kommen. Falls Sie dennoch Kontakt mit der Flüssigkeit hatten, waschen Sie den betroffenen Bereich mit reichlich Wasser und suchen Sie einen Arzt / eine Ärztin auf.



Das Ladegerät ist ein wichtiger Bestandteil des Geräts. Verwenden Sie

ausschließlich dieses Ladegerät (Modell: GP13A-V13), welches zur Verwendung mit dem Gerät vorgesehen ist. Anweisungen zum Laden finden Sie in den Anweisungen des Herstellers oder im Gerätehandbuch. Verwenden Sie keine anderen Akkus in dem Gerät, es sei denn, dies wurde vom Hersteller zugelassen.

Kinder sollten Akkus nur unter Aufsicht benutzen.

Halten Sie den Akku sauber und trocken.

Laden Sie den Akku nicht über längere Zeit, wenn er nicht verwendet wird.

Nach längerer Lagerung muss der Akku möglicherweise mehrmals geladen und entladen werden, um eine maximale Leistung zu erzielen.

Bewahren Sie die Original-Produktunterlagen zum späteren Nachschlagen auf.

Verwenden Sie den Akku ausschließlich bestimmungsgemäß.

Bitte entsorgen Sie die Akkus gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektroschrott.

Konformitätserklärung EU

Hiermit erklärt Smartbox Assistive Technology Ltd., dass die Funk-Komponenten der Richtlinie 2014/53 / EU entsprechen. Die von der drahtlosen Netzwerkfunktion dieses Produkts verwendeten Frequenzen liegen im 2,4-GHz-Bereich.

Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie hier: thinksmartbox.com/GP16-DOC

Geltendes Recht

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen von:

- Harmonisierte EU Gesetzgebung (EU) 2017/745/EEC (einschließlich EMV-Richtlinie 2014/30/EU und LVD-Richtlinie 2014/35/EU), RoHS-Richtlinie 2011/65/EU WEEE Richtlinien 2012/19/EU.

Harmonisierte Normen

EN 60601-1:2006/A1:2013

Medizinische elektrische Geräte - Teil 1: Allgemeine Anforderungen an die Grundsicherheit und die wesentlichen Leistungsmerkmale

EN 60601-1-2:2015

Medizinische elektrische Geräte - Teil 1-2: Allgemeine Anforderungen an die Sicherheit und die wesentlichen Leistungsmerkmale - Sicherheitsnorm: Elektromagnetische Störungen - Anforderungen und Prüfungen

EN ISO 14971:2019

Medizinprodukte - Anwendung des Risikomanagements auf Medizinprodukte

EN 50581:2012

Technische Dokumentation zur Beurteilung elektrischer und elektronischer Produkte hinsichtlich Beschränkung von Gefahrstoffen.

RF Grenzwerte (0 Hz to 300 GHz)

Der SAR Wert wird mit dem Gerät 0 mm vom Körper entfernt ermittelt, während es auf höchst zulässiger Sendeleistung in allen Frequenzbändern des Geräts überträgt. Der maximale SAR Wert beträgt 0.962W/Kg (Körper) durchschnittlich über 10 Gram Gewebe. Dieses Gerät sollte mit einem Mindestabstand von 0 cm zwischen dem Gerätekörper und Ihrem Körper installiert und betrieben werden.

Konformitätserklärung USA/Kanada

FCC ID: **2APMX-GP16A**

Alle Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können zum Erlöschen der Berechtigung des Benutzers / der Benutzerin zum Betrieb des Geräts führen.

Diese beinhaltet: FCC-ID: XCO-QCC3031. Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

- (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen.
- (2) Dieses Gerät muss alle empfangenden Interferenzen tolerieren, einschließlich Interferenzen, die zu unerwünschten Effekten beim Betrieb führen können.

Für den Einsatz in Nordamerika

HINWEIS: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen in Wohnanlagen bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen. Wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es zu Störungen der Funkkommunikation kommen. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stört, was durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann, wird empfohlen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus, oder stellen Sie sie an einen anderen Ort.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Verbinden Sie das Gerät mit einer Steckdose in einem anderen Stromkreis als dem, an den der Empfänger angeschlossen ist.

- Wenden Sie sich an den Händler oder erfahrene Radio- / Fernsehtechniker:innen.



Hochfrequenzstrahlungs-Warnung für tragbare Geräte

Dieses Gerät erfüllt die FCC-Grenzwerte für die Strahlenbelastung, die für eine freie Umgebung festgelegt sind.

Die Endbenutzer:innen müssen die spezifischen Betriebsanweisungen befolgen, um die Einhaltung der Hochfrequenzstrahlenbelastung zu gewährleisten. Dieser Sender darf nicht zusammen mit anderen Antennen oder Sendern aufgestellt oder betrieben werden.

Das mobile Gerät ist so konzipiert, dass es die von der Federal Communications Commission (USA) festgelegten Anforderungen für die Strahlenbelastung durch Funkwellen erfüllt. Diese Anforderungen legen einen SAR-Grenzwert von 1,6 W/kg pro Gramm Gewebe fest. Der höchste SAR-Wert, der gemäß dieser Norm bei der Produktzertifizierung für das ordnungsgemäße Tragen am Körper angegeben wird, beträgt 1,534W/Kg.

ISED Canada Compliance

For use in Canada

IC: 24965-GP16A

Industry Canada Class B Emissions Compliance Statement. This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES003.

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que

la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

The device is designed to meet the requirements for exposure to radio waves established by the Innovation, Science and Economic Development Canada. These requirements set a SAR limit of 1.60W/kg averaged over one gram of tissue. The highest SAR value reported under this standard during product certification for use when properly worn on the body is 1.536W/Kg

Le dispositif est conçu pour répondre aux exigences de l'exposition aux ondes radio créée par la science et l'innovation, développement économique Canada. Ces exigences limite de sar de 1.60W/kg en moyenne pour un gramme de tissu. La valeur de r - s en vertu de cette norme plus élevée au cours de la certification de produits déclarés pour une utilisation bien portés sur le corps est 1.536W/Kg.

Zubehör

Das Grid Pad 16 ist mit einer Reihe von Zubehörteilen kompatibel, die miteinander kombiniert werden können, um seine Funktion als VOCA anzupassen.

Informationen zu derzeit verfügbarem kompatibelem Zubehör finden Sie unter: hub.thinksmartbox.com/topic/grid-pad-16

Entsorgung

Bitte entsorgen Sie es gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektroschrott.

Reparatur und Wartung

Das Grid Pad ist kein Gerät, das durch die Benutzer:innen gewartet werden kann. Wenn Ihr Gerät repariert werden muss, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort.

Wartungsempfehlung für Grid Pad 16

Kommunikationsgeräte von Smartbox dürfen ausschließlich von autorisierten Personen gewartet werden und nicht von den Nutzer:innen selbst. Um die dauerhafte Funktionalität des Gerätes zu gewährleisten, wird eine jährliche Wartung ausschließlich durch geschulte Mitarbeiter:innen eines Smartbox Servicepartners (z.B. Berater:innen oder

Techniker:innen) empfohlen. Die Wartung der Geräte muss gemäß den Smartbox Reparatur und Wartungsrichtlinien erfolgen.

Wiedereinsatz

Diese Kommunikationshilfe aus der Grid Pad-Serie eignet sich zur Wiederverwendung und zur Verwendung im Wiedereinsatzpool der gesetzlichen Krankenversicherungen.

Dazu muss das Gerät entpersonalisiert werden. Das bedeutet, dass alle persönlichen Daten des vorherigen Benutzers / der vorherigen Benutzerin und sonstige Daten, die durch Anpassung personalisiert wurden, gelöscht werden müssen. Diese Entpersonalisierung wird von der REHAVISTA GmbH oder einem autorisierten Händler durchgeführt.

Fehlerbehebung und Kundensupport

Hilfe erhalten Sie unter: hub.thinksmartbox.com

Deutschsprachiger Support unter: www.rehavista.de

Halten Sie Ihre Seriennummer bereit. Diese finden Sie unter dem Aufstellfuß auf Ihrem Gerät.



EMV-Erklärungen

Leitlinien und Herstellererklärung - Elektromagnetische Emission - für alle GERÄTE UND SYSTEME

1	Anleitung und Herstellererklärung – elektromagnetische Emission.		
2	Das Grid Pad 16 ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Die Assistent:innen oder Benutzer:innen des Grid Pad 16 müssen sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird.		
3	Emissionstest	Konformitätsstufe	Elektromagnetische Umgebung - Anleitung
4	HF-Emissionen CISPR 11	Gruppe 1	Das Grid Pad 16 verwendet HF-Energie nur für seine internen Funktionen. Daher sind die HF-Emissionen sehr gering und verursachen wahrscheinlich keine Störungen in nahe gelegenen elektronischen Geräten.
5	HF-Emissionen CISPR 11	Klasse B	Das Grid Pad 16 eignet sich für den Einsatz in allen Umgebungen sowie zu Hause und in Umgebungen mit direktem Anschluss an das öffentliche Niederspannungsnetz, das private Haushalte versorgt.
6	Oberwellenemissionen IEC 61000-3-2	Klasse B	
7	Spannungsschwankungen/ Flackeremissionen IEC 61000-3-3	Zutreffend	

Leitlinien und Herstellererklärung - elektromagnetische Störfestigkeit - für alle GERÄTE UND SYSTEME

Anleitung und Herstellererklärung - elektromagnetische Störfestigkeit	
Das Grid Pad 16 ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Die Assistent:innen oder Benutzer:innen des Grid Pad 16 müssen sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird.	
Störfestigkeitsprüfung	Konformitätsstufe
Elektrostatische Entladung (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV Kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15
Elektrostatische Entladung/Burst IEC 61000-4-4	± 2 kV für Strom- versorgungsleitungen 100 kHz Wiederholungsfrequenz
Überspannung IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV Differenzial Modus Line-Line
Spannungseinbrüche, kurze Spannungsschwankungen am Netzteil Eingabezeilen IEC 61000-4-11	0 % UT (100 % Einbruch in UT) für 0,5 % Zyklen bei 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° und 315° 0 % UT (100 % Einbruch in UT) für 1 Zyklus bei 0° 70 % UT (30 % Einbruch in UT) für 25/30 Zyklen bei 0° 0 % UT (100 % Einbruch in UT) für 250/300 Zyklus bei 0°

Netzfrequenz (50/60 Hz) Magnetfeld IEC 61000-4-8	30 A/m, 50/60Hz
---	-----------------

HINWEIS: UT ist die a. c. Netzspannung vor der Anwendung des Prüfpegels.

Anleitung und HERSTELLERERKLÄRUNG - elektromagnetische STÖRFESTIGKEIT

Anleitung und Herstellererklärung - elektromagnetische Störfestigkeit

Das Grid Pad 13 ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Die Assistent:innen oder Benutzer:innen des Grid Pad 13 müssen sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird.

Störfestigkeitsprüfung	Prüfstand EC 60601	Konformitätsstufe
Leitungsgeführte HF	3 Vrms 150 kHz bis 80 MHz	3 Vrms 150 kHz bis 80 MHz
IEC 61000-4-6	6 Vrms 150 kHz bis 80 MHz außerhalb der ISM-Bandsa	6 Vrms 150 kHz bis 80 MHz außerhalb der ISM-Bandsa
Abgestrahlte HF	10 V/m	10 V/m
IEC 61000-4-3	80 MHz bis 2,7 GHz	

HINWEIS 1: Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der höhere Frequenzbereich.

HINWEIS 2: Diese Richtlinien gelten möglicherweise nicht in allen Situationen. Die elektromagnetische Ausbreitung wird durch Absorption und Reflexion von Strukturen, Objekten und Menschen beeinflusst.

WARNUNGEN

- Dieses Gerät darf nicht in der Nähe oder auf anderen elektronischen Geräten wie Mobiltelefonen, Transceivern oder Funksteuergeräten verwendet werden. Wenn Sie dies tun müssen, sollte das Gerät beobachtet werden, um den normalen Betrieb zu überprüfen.
- Die Verwendung von anderen als den angegebenen Zubehörteilen und Netzkabeln, mit Ausnahme von Kabeln, die vom Hersteller des Geräts bzw. Systems als Ersatzteile für interne Komponenten angeboten werden, kann zu erhöhten Emissionen oder verminderter Störfestigkeit des Geräts bzw. Systems führen.

Grid Pad 16

Smartbox
Communication is life

GP16A, Manual and safety, DE_A

GB-IT4081